



利害心愈明，則親不睦，賢愚心愈明，則友不交...



天下第一家兒童村

都有、他們都是當盡了悲慘的遭遇而來的，在這種才回復了正常的兒童生活...

中醫在藥物方面的偉大發明

中醫學有數千年的悠久歷史，對人類作出了不少貢獻，但很多人知道西醫藥劑學發展的時候...

唐伯虎的百忍歌



「饑寒聞之，累吁可以當泣，痛言可以當哀，故姜氏嘆于室，而堅城為之震...

點金術之面面觀

傳者亦死，某久得乘術(旁足)之術者，因拱揖而，忽失所在...

祖洲與聚窟洲

東方朔異事，傳聞甚廣，人皆能道其一二，據郭憲「東方朔傳」...

振慎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LTD. Main St., 7th Ave., Vancouver, B.C.

Reid's Pharmacy Ltd. 224-718 Granville St. Vancouver 2, B.C. MU-5-0945

WING WING CO., LTD. 458 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. MU 4-0821

司公華強 KENWARD CO. 431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C. MU 4-8871

格靈威殯儀館 Grandview Funeral Chapel 1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.

中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十九屆職員表

VIADUCT DRUG STORE 648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B.C.

懷亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號舖街

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: MU 3-3658

華哥溫大拿加 司公限有草烟利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. 竹林園酒家

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM, LTD. 89 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU, 2-2244



春子

最後，海華自，眼淚了，於是海華就得到乾了，於是海華就得到乾了，於是海華就得到乾了...



反背穿心眼

全不類武人本色，個單手乃振聲叱其何故而作架架？雄山曰：「爾曹以多欺少，恃強凌弱，不實英雄...



反背穿心眼

「你何書讀得比我們多，你也痛苦得比我們深。」我且順口道：「紅紅和文文，因不識識字，思想比較簡單...

「你何書讀得比我們多，你也痛苦得比我們深。」我且順口道：「紅紅和文文，因不識識字，思想比較簡單...

廠麵華南 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

廠麵旗花 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

司公限有園菊金 KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-0511

司公頓伊埠雲 THE T. EATON CO. CANADA LIMITED 君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價值與 實價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

旨宗一唯的平定必目價 為加國百貨公司 貨價折扣制始祖 本公司折扣價時常 為全市最「廉」 現款交易節約之道 無利息及遞送費用 貨真價實， 童叟無欺。 陸海軍公司貨價， 比任何人相宜。 貨物包君滿意， 不然原銀奉回。 本公司替華埠華 友服務四十餘年。 ARMY & NAVY DEPT. STORES VANCOUVER NEW WESTMINSTER

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 73 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

司公業實打片 Pender Realty & Insurance 156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B.C. 新辦到 花旗參 發客 請食：金星牌絲苗米王

雲埠洪門體育會 歡迎各界參加研究 國技瑞獅班 雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲強國必先強身。有文事必有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進體質鍛鍊青年。健身強種。自衛衛人。數十年來。習以為常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由大月起已開始招生。國技班每日下午壹時至叁時練習。瑞獅班則定每日下午八時至十時練習。舉凡各界人士。不分畛域。年齡。均可報名學習。倘有志學習武藝者。請預早參加。 報名地點：片打街東豐號大漢公報 片打街西五號三樓 洪門瑞獅班研究處 中華民國五十四年六月十一日

明達 承接木工油漆 專修裝修門及現代化傢俬 備有光顧無任歡迎 日夜電話：878-7140

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

文件製約 中西書信 中華出版社 427 E. Hastings St. Vancouver 8

建權總社實業部職員表 正經理 李榮森 副經理 劉洪浩 正副經理 陳福如 林焯 正副經理 周本初 阮杰 正副經理 黃福耀 陳成 正副經理 林福壽 羅景培 正副經理 林福壽 羅景培 正副經理 林福壽 羅景培

域埠建權總社職員表 正社長 周逸超 副社長 陳福如 正副經理 吳棟 林德義 正副經理 陳福如 林德義 正副經理 陳福如 林德義

民國五十四年 片市魯別 民治黨職員表 正主委 黃如麟 副主委 周麗堂 正副主委 黃如麟 周麗堂 正副主委 黃如麟 周麗堂

企連打建權總社職員表 社長 伍千彩 黃連勝 副社長 黃洛球 馬世鏡 正副經理 關定謙 梁文惠 正副經理 關定謙 梁文惠 正副經理 關定謙 梁文惠

情俠華雲龍

「情俠華雲龍」是一部武俠奇情歌... 唱巨片，劇情好，多，夠刺激，夠笑，夠到飽，笑到飽，主演人吳君麗，林家聲。

八項急救法

凡是有見者應注意的事發生，最先注意的有下列八種：(一)凡有意外之撞擊而致受傷...

奇女薛一娘

「奇女薛一娘」是一部奇情俠麗情... 薛一娘，越趨越妙，越趨越妙，越趨越妙。

綜合版

延生長壽的冷凍法

却還沒有到實用的階段，問題之一是在研究人員無法阻止結晶的物質擴散到器官中全部組織之內去...

李氏親代表團謝別

本代表團同人此次由美、加、各地來雲... 高華出席參加美洲李氏第七屆親親大會...

雅潔三睡房住宅出售

士德哥路。取價一萬四千元。有銀期... 電話：Doug Gibbons 洽商。

街角地點餐館出售

位於乃歷夾市街之街。業主因遷意外... 迫要出售。隨時電話：385733 洽商。

英文補習。教師何仲生

課程。會說拼音。文法。讀本。入籍... 欲知詳情。電話：4-2882 或到 568 Pina St. 洽商。

住屋一層出賃

月租五十五元。一式五式號。十二街東... 下午六時後電話：TR 2311 洽商。

唯一餐館招租

兼有酒廳。自備用具。隨時搬入經營... 位於北雲街中商場。以舍夫威什貨公司為號。租金相宜。欲知詳情。以後列洽商。W. Dehnar, 997-8708, 598-8733 or B. Aceman, NU 5-2922

哀謝

先妣黃氏夫人於一九六五年八月廿三日壽終於雲中中央醫院於八月廿八日假座維多利亞殯儀館舉行禮葬...

中華職工聯合總會代表團

本總會訂於九月五日(星期日)下午五時假座陶陶酒家舉行第廿三週年紀念典禮...

雲埠中華職工聯合總會同人敬約

加中友好協會 隆重獻映 近由北京運來新聞紀錄片三卷 『今日中國』

神龍會展覽會馬戲班

由即日起 連續至九月六日 假座 FORUM 樓 新奇表演 兼刺激 十八幕戲劇(其中十七幕新戲)內有著名...

哀謝

先考譚永興公於八月廿七日在雲中中央醫院壽終正寢... 九歲經於同月廿七日在雲中中央醫院壽終正寢...

飛機票 船票 大減價廣告

美國總統輪船公司為優待旅客。決定再次舉辦廉價機票。由三藩市至香港來回減收七五折。由十月十八日起生效...

加拿大信託公司

營業時間：星期一至四上午九時至下午五時 星期五上午九時至下午四時 經理 哈利斯 副經理 李炳康

酒家餐室佳音

由八月三十日至九月四日止 中秋節新貨平賣 大減價六天

生意連實業出賣

本餐館生意良好。地位適中。因人力缺乏。迫要割愛。欲買者。請來面議。JOHNNY'S CAFE, WHITEWOOD, SASK.



君在伊頓百

君在伊頓百

5-9597

新年新屋新事業

民國五十四年

